

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

Miscellaneous lampholders –
Part 1: General requirements and tests

Douilles diverses pour lampes –
Partie 1: Prescriptions générales et essais

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6563e904-e9c2-4857-b8be-1e15a710e7df/iec-60838-1-2004-amd2-2011>



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2011 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch
Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch
Tél.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

Miscellaneous lampholders –
Part 1: General requirements and tests

Douilles diverses pour lampes –
Partie 1: Prescriptions générales et essais

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6563e904-e9c2-4857-b8be-1e15a710e7df/iec-60838-1-2004-amd2-2011>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

G

ICS 29.140.10

ISBN 978-2-88912-408-4

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34B: Lamp caps and holders, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34B/1581/FDIS	34B/1594/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.iTech.ai)

<https://standards.iTech.ai/catalog/standards/sist/626e904-e9c2-4857-b8be-1e15a710e7df/iec-60838-1-2004-amd2-2011>

1.2 Normative references

Add the following new reference to the existing list.

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment*

2 Definitions

Add the following new definitions:

2.14

basic insulation

insulation applied to live parts to provide basic protection against electric shock

NOTE Basic insulation does not necessarily include insulation used exclusively for functional purposes.

2.15

supplementary insulation

independent insulation applied in addition to basic insulation in order to provide protection against electric shock in the event of a failure of basic insulation

2.16

double insulation

insulation comprising both basic insulation and supplementary insulation

2.17**reinforced insulation**

single insulation system applied to live parts, which provides a degree of protection against electric shock equivalent to double insulation under the conditions specified

NOTE The term "insulation system" does not imply that the insulation must be one homogeneous piece. It may comprise several layers which cannot be tested singly as supplementary or basic insulation.

2.18**enclosed reinforced insulated lampholder**

lampholder for building-in so designed that on its own it fulfils the requirements for double or reinforced insulated parts in class II applications

2.19**partly reinforced insulated lampholder**

lampholder for building-in, so designed that some parts of the lampholder require additional means to fulfil the requirements with regard to double or reinforced insulation

NOTE In some cases, the dimensions might be achieved only after mounting into the luminaire.

2.20**polarized lampholder**

lampholder for building-in, specially designed for asymmetric rated pulse voltages, where the rated ignition voltage (higher rated pulse voltage) is designated to a fixed contact

5 Classification

Replace the existing Subclause 5.1 by the following:

5.1 According to their installation conditions

- unenclosed lampholders;
- enclosed lampholders;
- partly reinforced insulated lampholders;
- enclosed reinforced insulated lampholders.

NOTE Where a lampholder is used with a working voltage of 50 % or less of its maximum rating, it may be regarded as equivalent to a reinforced insulated lampholder.

Add the following new Subclause 5.3:

5.3 According to polarization

- non-polarized lampholders;
- polarized lampholders.

6 Marking

Replace the first paragraph of the note in Subclause 6.1 under item b) with the following new text:

NOTE Available technical documentation of the manufacturer like printed catalogues or online catalogues should allow a clear identification of a lampholder either by a unique catalogue number or by an identifying reference on the holder, specifying the essential characteristic features and the basic design of the product supplemented by a clear description. Variations of the basic design like for example different cable length, fixing means, colours etc., which do not affect safety or performance of the lampholder, may be disregarded in the type reference marked on the product. Variations included in the type testing procedure are listed in the corresponding test reports.


Replace the existing item a) of Subclause 6.2 by the following:

- a) the rated voltage in volts and rated pulse voltage in kilovolts (kV), if applicable. For polarized lampholders, the rated voltage in volts and the pair of rated pulse voltages;

Add, to the list of Subclause 6.2, the following new item e):

- e) the high voltage arrow (see IEC 60417-5036:2002-10) for polarized lampholders to identify the connection for the higher pulse voltage, if applicable. It shall be visible close to the relevant terminal or wire entry during lampholder installation.

Add, to the list of the third paragraph, the following new dashed item:

- high pulse voltage terminal/wire on polarized lampholders:  (see IEC 60417-5036:2002-10)

Replace, in Subclause 6.2, the three paragraphs after the note by the following new text:

For the rated pulse voltage, the symbol shall be preceded by its value (e. g. 5 kV). For polarized lampholders, the two rated pulse voltages shall be separated by an oblique stroke (e. g. 15/2,5 kV).

Renumber the existing Note as Note 1 and add the following new Note 2 before the compliance paragraph.

NOTE 2 The figure marked before the oblique stroke represents the higher pulse voltage, the figure behind represents the rated pulse voltage based on the impulse withstand category of the lampholder.

Replace, in Subclause 6.2, the last two paragraphs and the note added by Amendment 1 (“Lampholders complying with... or the like”), by the following new text:

Enclosed reinforced insulated lampholders offer an adequate level of protection for use in luminaires where they are accessible in normal use. This information shall be indicated in the manufacturer’s catalogue or the like.

For partly reinforced insulated lampholders, sufficient creepage distances and clearances to outer accessible surfaces will require additional protection to some parts of the lampholder by the luminaire design or by use of additional attachment(s) or cover(s). This information shall be indicated in the manufacturer’s catalogue or the like.

11 Moisture resistance, insulation resistance and electric strength

Add, in Subclause 11.2.2, the following new dashed item to existing list:

- for enclosed and unenclosed reinforced insulated lampholders, the test voltage shall be determined from Table 10.2 of IEC 60598-1.

14 Creepage distances and clearances

Table 2a – Minimum distances for a. c. (50 Hz/60 Hz) sinusoidal voltages – Impulse withstand category II

Replace the existing Table 2a by the following new table:

Withhold
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
IEC 60838-1:2004/AMD2:2011
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6563e904-e9c2-4857-b8be-1e15a710e7df/iec-60838-1-2004-amd2-2011>

Withdrawing

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

IEC 60838-1:2004/AMD2:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6563e904-e9c2-4857-b8be-1e15a710e7df/iec-60838-1-2004-amd2-2011>

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34B: Culots et douilles, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34B/1581/FDIS	34B/1594/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

1.2 Références normatives

Ajouter la nouvelle référence suivante à la liste existante.

CEI 60417, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel*

2 Définitions

Ajouter les nouvelles définitions suivantes:

2.14

isolation de base

isolation des parties actives destinée à assurer la protection de base contre les chocs électriques

NOTE L'isolation de base ne comprend pas nécessairement l'isolation exclusivement utilisée à des fins fonctionnelles.

2.15

isolation supplémentaire

isolation indépendante prévue en plus de l'isolation de base en vue d'assurer la protection contre les chocs électriques en cas de défaut de l'isolation de base

2.16

double isolation

isolation comprenant à la fois l'isolation de base et l'isolation supplémentaire